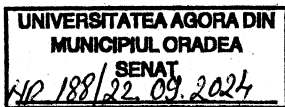




UNIVERSITATEA AGORA DIN MUNICIPIUL ORADEA (UAO)
Piața Tineretului nr. 8, 410526, Oradea, județul Bihor, România;
Tel: +40 259 427 398, Fax: +40 259 434 925
E-mail: secretariat@univagora.ro, rectorat@univagora.ro
www.univagora.ro



Actualizat în ședința Senatului din 22.09.2024

REGULAMENT DE RECUNOAȘTERE A STUDIILOR STUDENȚILOR CA URMARE A UNOR MOBILITĂȚI LA ALTE UNIVERSITĂȚI DIN ȚARĂ ȘI/SAU STRĂINĂTATE

În virtutea autonomiei universitare, în baza Legii, privind ratificarea Convenției Europene cu privire la echivalarea generală a perioadelor de studii universitare și a Ordinului Ministerului Educației, Cercetării, Tineretului și Sportului 3223/2012 pentru aprobarea Metodologiei de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate, publicat în Monitorul Oficial, Partea 1, nr. 118, din 16 februarie 2012, Ordinul MEN nr. 5146/2019 prevede utilizarea generalizată a Sistemului European de Credite Transferabile (ECTS/SECT), Ordin nr. 4151/2020 privind modificarea Metodologiei de primire la studii și școlarizare a cetățenilor străini, Ordinul MEN nr. 4394/2024 privind aprobarea Codului drepturilor și obligațiilor studentului Ordin Nr. 4262/2024 pentru aprobarea Metodologiei privind mobilitatea academică a studenților, Carta UAO și având în vedere prevederile Legii învățământului superior nr. 199/2023, se actualizează următorul:

Capitolul I. DISPOZIȚII GENERALE

Art. 1. Prezentul regulament stabilește un set de reguli privind criteriile generale de recunoaștere și echivalare a perioadelor de studii efectuate de studenții aflați în mobilitate academică în țară sau străinătate și. îmbunătățirea, simplificarea și creșterea transparenței procedurii de înscriere la continuarea studiilor la universitățile acreditate din România a cetățenilor români, comunitari sau din state terțe care au stagii parțiale de studii efectuate anterior.

Art. 2.

(1) Prezentul regulament se aplică perioadelor de studii efectuate în țară sau străinătate, de cetățeni ai statelor membre ale Uniunii Europene, ale Spațiului Economic European și ai Confederației Elvețiene, precum și de cetățeni din statele terțe.

(2) Prezentul regulament nu se aplică perioadelor de studii efectuate în străinătate de cetățenii menționați la alin. (1) care solicită continuarea studiilor la o universitate acreditată din România în cadrul programelor europene de mobilitate academică, al. Acordurilor internaționale interuniversitare, pentru acestea utilizându-se proceduri simplificate, în baza acordurilor inter-universitare simplificate.

Art.3. Recunoașterea perioadelor de studii efectuate ca urmare a unor mobilități de la universități din țară sau străinate se va face conform Procedurii de recunoaștere a creditelor de studii și a rezultatelor obținute în cadrul mobilităților.

Capitolul II TERMINOLOGIE, ABREVIERI.

Art. 4.

(1) Licența - studii universitare ce corespund unui număr cuprins între minimum 180 și maximum 240 de ECTS; având, la învățământul cu frecvență, o durată normală a studiilor de 3-4 ani și corespunde unui număr de 60 de ECTS pentru un an de studiu. Studiile universitare de licență asigură un nivel de



UNIVERSITATEA AGORA DIN MUNICIPIUL ORADEA (UAO)

Piața Tineretului nr. 8, 410526, Oradea, județul Bihor, România;

Tel: +40 259 427 398, Fax: +40 259 434 925

E-mail: secretariat@univagora.ro, rectorat@univagora.ro

www.univagora.ro

calificare adecvată exercitării unei profesii în vederea inserției pe piața forței de muncă, prin cunoștințe generale și de specialitate corespunzătoare. În cadrul studiilor universitare de licență este obligatorie efectuarea unor stagii de practică și sunt oferite cunoștințe și competențe largi, pe domenii de studii. Absolvenții cu diploma ai studiilor universitare de licență își pot exercita profesia, conform competențelor și drepturilor corespunzătoare diplomei dobândite, sau pot continua studiile universitare prin masterat.

(2) Master - studii postuniversitare ce corespund unui număr de credite de studiu transferabile cuprins, de regulă, între 60 și 120. La învățământul cu frecvență, durata normală a studiilor universitare de masterat este de 1-2 ani și corespunde unui număr de 60 de ECTS pentru un an de studiu. Durata totală cumulată a ciclului I - studii universitare de licență și a ciclului II - studii universitare de masterat trebuie să corespundă obținerii a cel puțin 300 de ECTS. Admiterea în ciclul de studii universitare de masterat este condiționată de obținerea, diplomei acordate după finalizarea studiilor universitare de licență.

(3) Recunoașterea academică reprezintă evaluarea unei diplome în funcție de: tipul de program de studii, numărul de credite transferabile, conținut, formare, domeniu, specializare, calificare profesională (Suplimentul la Diploma), prin comparație cu sistemul românesc de învățământ, în vederea stabilirii nivelului, pe care acestea le conferă în învățământul românesc. Recunoașterea academică se realizează în vederea continuării studiilor într-un alt stat decât cel în care a fost obținută diploma în cauză.

(4) Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS) reprezintă, sub forma unei valori numerice întregi afectate fiecărei unități de curs, volumul de muncă pe care studentul trebuie să-l efectueze pentru fiecare dintre acestea, ele nefiind expresia calității, conținutului sau nivelului studiilor.

(5) Volumul de muncă poate fi cuantificat prin raportare la numărul total de ore alocate unui curs, pregătirea și definitivarea cursului pe baza prezenței la cursuri și seminarii, cantitatea de muncă individuală ulterioară necesară pentru finalizarea cu succes a cursului. Munca individuală constă în: colectarea și trierea informațiilor relevante, parcurgerea și aprofundarea acestora, pregătirea pentru examinare, elaborarea unei lucrări sau a unui eseu, munca individuală în laborator.

(6) Perioada de studii reprezintă situația în care studentul frecventează un anumit număr de cursuri, pe care le finalizează printr-o formă de evaluare, în cadrul altei instituții de învățământ.

(7) Anexa administrativă la diplomă este un document anexat diplomei de studii, superioare care oferă o descriere standard a naturii, nivelului, contextului, conținutului și statutului studiilor pe care absolventul le-a efectuat cu succes. Anexa administrativă la diploma asigură transparență și facilitează recunoașterea academică și profesională a calificărilor (diplome, diplome universitare, certificate).

(8) Programa analitică - reprezintă prezentarea în scris a obiectelor și/sau capitolelor fiecărei discipline predate într-o instituție de învățământ superior.

(9) Documente școlare - reprezintă toate diplomele și documentele de tipul celor de la punctele (1), (2), (7), (8) solicitate pentru dosarul de recunoaștere academică a perioadelor de studii efectuate în țară sau străinătate,

(10) Echivalare - proces prin care sunt comparate tipul programului de studii, numărul de credite transferabile, conținutul, formarea, domeniul, specializarea, calificarea, profesională (Suplimentul la Diploma), cu cele din sistemul autohton de învățământ, în vederea stabilirii nivelului pe care acestea le conferă în învățământul românesc.

Capitolul III REGULI DE PROCEDURĂ PENTRU RECUNOȘTEREA ȘI ECHIVALAREA PERIOADELOR DE STUDII

Art. 5. Comisia, de Transfer Credite are atribuții în recunoașterea perioadelor de studii, efectuate anterior într-o instituție de învățământ din străinătate sau din România:



UNIVERSITATEA AGORA DIN MUNICIPIUL ORADEA (UAO)

Piața Tineretului nr. 8, 410526, Oradea, județul Bihor, România;

Tel: +40 259 427 398, Fax: +40 259 434 925

E-mail: secretariat@univagora.ro, rectorat@univagora.ro

www.univagora.ro

- a. evaluarea actelor de studii din dosarul de recunoaștere
- b. adoptarea deciziilor de recunoaștere a perioadelor de studii
- c. transmite spre soluționare contestațiile Comisiei Centrale de Transfer Credite

Art. 6. Dosarul de recunoaștere se depune de solicitant până cel târziu la data de 1 august pentru anul universitar următor.

Art. 7. Dosarul de recunoaștere conține următoarele acte:

- Cererea de înscriere
- Copie a diplomei ce a permis înscrierea în ciclul de studii universitare respectiv și traducerea legalizată în limba româna, sau atestatul de recunoaștere a acestuia emis de autoritățile competente din România.
- Copie a situației școlare pentru anii de studii absolviți, care să conțină, materiile, notele, numărul de credite și numărul de ore de curs pentru fiecare disciplină, emisă de instituția de învățământ de la care provine solicitantul și traducere legalizată în limba română a situației școlare și apostilată sau supralegalizată, după cum este cazul.
- Programele analitice pentru disciplinele studiate în instituția de învățământ de la care provine solicitantul, de la caz la caz și traducerea legalizată în limba română.
- Atestat de competențe, lingvistice pentru limba de predare și de examinare, dacă este cazul
- Copia certificatului de naștere și a actului de identitate sau a pașaportului ale solicitantului și traducerea, legalizată.
- Copia certificatului de căsătorie (în cazul în care numele înscris pe actele de studii nu coincide cu cel din actul de identitate) și traducerea legalizată, dacă este cazul
- Adeverință medicală.
- Declarație pe proprie răspundere că studiile efectuate anterior nu au fost întrerupte ca urmare a exmatriculării datorate încălcării prevederilor codului de etică și deontologie al universității de proveniență;
- Patru poze format 3*4 cm.

Art. 8.

(1) Termenul de soluționare este de 30 zile lucrătoare de la data depunerii dosarului complet. Acest termen se poate prelungi în cazurile în care este necesară verificarea, autenticității documentelor școlare și a statutului universității emitente, solicitantul fiind informat în scris cu privire la motivele întârzierii. Comisia de Transfer Credite nu își asumă răspunderea pentru cazurile de întârziere a soluționării cererilor, dacă aceasta, se datorează activităților de verificare a autenticității documentelor depuse la dosar,

(2) Completarea dosarului se poate realiza în termen de 30 de zile de la data înregistrării acestuia la Comisia de Transfer Credite.

(3) Contestațiile la deciziile de recunoaștere pot fi depuse în termen de maximum 48 de ore de la data comunicării deciziei către solicitant.

Art. 9. Depunerea dosarului în vederea înscrierii la o anumită facultate și specializare:

- (1) Solicitantul depune dosarul, cu număr de înregistrare, la registratura universității
- (2) Se verifică dacă dosarul cuprinde toate documentele solicitate;
- (3) în cazul în care dosarul prezentat este incomplet, i se comunică de urgență, electronic, telefonic sau prin alte metode solicitantului, actul/actele care nu au fost depuse;
- (4) Comisia de Transfer Credite verifică autenticitatea documentelor școlare și a actelor de studii



UNIVERSITATEA AGORA DIN MUNICIPIUL ORADEA (UAO)

Piața Tineretului nr. 8, 410526, Oradea, județul Bihor, România;

Tel: +40 259 427 398, Fax: +40 259 434 925

E-mail: secretariat@univagora.ro, rectorat@univagora.ro

www.univagora.ro

supuse recunoașterii.

Art. 10. Evaluarea documentelor școlare și a actelor de studii în vederea recunoașterii:

(1.) Comisia de Transfer Credite verifică statutul juridic al programului de studii și al instituției de învățământ superior ce a emis documentele școlare și actele de studii supuse recunoașterii.

În acest sens, CNRED transmite universității baza de date internațională a instituțiilor de învățământ superior recunoscute, cât și alte surse de informare relevante. În cazul în care instituția de învățământ superior emitentă nu este recunoscută/acreditată în statul de origine, actele de studii, depuse de solicitant nu se recunosc.

(2) În cazul în care există îndoieli asupra autenticității și legalității emiterii documentelor școlare depuse în dosar, membrii Comisiei de Transfer Credite le vor transmite, în format electronic, Centrului National de Recunoaștere și Echivalare a Diplomelor pentru verificare. CNRED are obligația de a transmite, de urgență, aceste documente, în format electronic, membrilor Rețelei europene de recunoaștere ENIC/NARIC, în vederea verificării autenticității acestora.

(3) Membrii Comisia de Transfer Credite analizează comparativ cu planul de învățământ al specializării la care solicitantul dorește să se înscrie următoarele elemente:

- numărul de credite de studiu transferabile și acumulabile (ECTS) sau a punctelor obținute în cadrul studiilor efectuate la instituția de învățământ superior de la care provine solicitantul;
- rezultatele obținute pe parcursul școlarității efectuate anterior (learning outcomes), evidențiate prin diferitele sisteme de evaluare/notare. În acest scop se va efectua conversia mediilor obținute cu ajutorul grilei de conversie (Anexa la acest Regulament);
- curriculum-ului parcurs în cadrul instituției de învățământ superior de la care provine solicitantul;

(4) Pentru echivalare vor fi luate în considerare numai disciplinele la care solicitantul a promovat examenele în instituția de învățământ unde și-a efectuat studiile.

(5) În cazul studiilor efectuate în România, pot fi echivalate numai perioadele de studii efectuate în cadrul programelor de studii acreditate sau autorizate să funcționeze provizoriu.

(6) Motivele nerecunoașterii se comunică în scris solicitantului.

Art. 11. În cazul în care nu se constată diferențe substanțiale în ceea ce privește elementele de la Art. 1.0 alin. (3) și solicitantului i se poate echivala numărul minim de credite de studiu necesar accederii în anul universitar în curs, prevăzut în regulamentul instituției de învățământ la care solicită înscrierea, membrii Comisiei de Transfer Credite recunosc automat perioadele/perioada de studii efectuate anterior și solicitantul este înscris în anul de studiu corespunzător, conform, numărului de credite de studiu transferabile echivalate.

Art 12.

(1) În cazul în care se constată diferențe substanțiale, membrii Comisiei de Transfer Credite stabilesc măsurile compensatorii, respectiv examenele de diferență care trebuie susținute în vederea înscrierii solicitantului în anul de studiu corespunzător.

(2) Examenele de diferență de la alin. (1) se supun regimului examenelor, așa cum este detaliat în Regulamentul de activitate profesională al studenților.

Art. 13. Diferențele substanțiale constau în:

- Numărul insuficient de credite de studiu transferabile necesare accederii în anul de studiu corespunzător, pe care l-ar fi urmat și la instituția de învățământ de proveniență;
- Numărul insuficient de discipline de specialitate studiate de solicitant în cadrul instituției, de la care provine, raportat la numărul celor din curriculum-ul instituției la care solicită înscrierea;



UNIVERSITATEA AGORA DIN MUNICIPIUL ORADEA (UAO)

Piața Tineretului nr. 8, 410526, Oradea, județul Bihor, România;

Tel: +40 259 427 398, Fax: +40 259 434 925

E-mail: secretariat@univagora.ro, rektorat@univagora.ro

www.univagora.ro

Art. 14.

(1) Examenle de diferență stabilite se comunică solicitantului. Acesta trebuie să declare în scris, în termen de 5 zile dacă este de acord cu susținerea examenelor de diferență.

(2) Dacă nu declară, acordul său în termenul stabilit, se consideră că a renunțat la recunoașterea perioadelor de studii și pe baza unei declarații, solicitantul își poate retrage dosarul.

(3) Dacă acesta declară acordul de susținere a examenelor de diferență, Comisia de Transfer Credite comunică perioada în care pot fi susținute aceste examene.

(4) Dacă solicitantul contestă decizia Comisiei de Transfer Credite de susținere a examenelor de diferență, Comisia de Transfer Credite are obligația de a convoca, în termen de 4 zile lucrătoare de la data înregistrării contestației, comisia Centrală de Transfer Credite.

(4) Comisia Centrală de Transfer Credite în urma studierii dosarului și a motivației, solicitantului poate să:

- mențină decizia de susținere a tuturor sau numai a anumitor examene de diferență,
- pronunțe decizia de recunoaștere fără susținerea examenelor de diferență

(5) Comisia de Transfer Credite comunică solicitantului decizia, în termen de 2 zile lucrătoare de la pronunțarea acesteia de către Comisia Centrală de Transfer Credite.

(6) Decizia Comisiei Centrale de Transfer Credite este definitivă.

Art. 15. Studentul va trebui să susțină examenle de diferență până la finalizarea studiilor cu achitarea taxei stabilite de către Consiliul de administrație.

Art. 16.

(1) Procedura de recunoaștere a perioadelor de studii se finalizează cu înmatricularea solicitantului în anul de studii corespunzător.

(2) Contractul de studiu va fi completat corespunzător.

(3) În Suplimentul la Diplomă, în cazul în care diploma de Licență va fi obținută la aceeași universitate, vor fi menționate denumirile disciplinelor echivalente din planurile de învățământ ale universității la care a fost solicitată înscrierea, cu menționarea, numărului de credite și a instituției de învățământ, superior de la care au fost transferate.

Rector
Conf.univ.dr. ~~Ana~~ **Angela Mandulescu**

Președinte Senat UAO
Conf.univ.dr. ~~Bianca~~ **Mihaela Urziceanu**

ROMANIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE
UNIVERSITATEA AGORA
MUNICIPIUL ORADEA

Avizat juridic

Anexa

GRILA DE ECHIVALARE A CALIFICATIVELOR ȘI. NOTELOR OBTINUTE
DE CĂTRE STUDENȚII CARE AU STUDIAT LA UNIVERSITĂȚI DIN STRĂINĂTATE

Scala ECTS	FX. F Fail	E Sufficient	D Satisfactory	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	7	I
Bulgaria	2 Cuaoo	3 Cpe^eii	-	-	4 flofinp	5 Miioro gobi>p	6 OTJIHue
Belgia	7, 8, 9	10	11.	12	1.3, 14	15, 16, 17	18, 1.9, 20
Danemarca	0,3,5	6	7	8	9	10	11, 13
Elveția	< 3,5	3,5-3,99	4,0 - 4,49	4,5-4,99	5,0 - 5,49	5,5	5,51 -6,0
Finlanda		1	1%		2	2%	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10)	Passable (10,5-	Assez bien (11,0 -	Assez bien (11,5-	Bien. (12,5- 14,49)	Tres bien (14,5-20,0)
Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50 - 1,00
Grecia	2, 3, 4	5'	6		7	8, 9	10
Irlanda	< 25% Fail	25% - 39% Pass	40% - 44% 3 rd pass	45% - 54%	55% - 69% 2 nd / II	70% - 84% 2 nd / I	85%-100% I
Islanda	Fail	5		6	7	8	9, 10
Italia	< 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29,30, 30+

Marea Britanie	0 - 39% (Fail)	40 - 49% (3 ^d)	50 - 54% (2ii)	55 - 59% (2ii)	60 - 64% (2i)	65 - 69% (Upper 2i)	70 - 100% (First)
Olanda	1 -4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01-3,49		3,50 - 3,99	4,00 - 4,49	4,50 - 5,00
Portugalia	1 -9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4		3	2	1
Spania	<5 Suspenso	5,0 - 5,49 Aprobado	5,5 - 6,49 Aprobado	6,5 - 7,49 Notable	7,5 - 8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente Excellent	9,5 - 10 Matricula de Honor
Ungaria	1,00-1,99 elegtelen	-	2,00-2,50 elegseges	-	2,51 -3,50 kozepes	3,51 -4,50 jo	4,51 - 5,00 jeles,
Turcia	1-4 Noksan/ Pek Noksan	4,5-4,99	5,00 - 6,49 Ori:	6,5 - 6,99 Orta	7,00 - 7,99 Lyi	8,00 - 8,99 Lyi	9,0 - 10,0 Pek iyi